



Course syllabus

Faculty of Arts and Humanities
Department of Languages

1TY200 Tyska, allmän kurs, 30 högskolepoäng
German, general course, 30 credits

Main field of study

German

Subject Group

German

Level of classification

First Level

Progression

G1F

Date of Ratification

Approved 2009-06-16

Revised 2015-11-03 by Faculty of Arts and Humanities.

The course syllabus is valid from spring semester 2016

Prerequisites

German 1–30 credits.

Objectives

After completing the course, the students should be able to:

- express themselves using appropriate language in both spoken and written German within subject areas relevant for each module,
- demonstrate good abilities to analyse German texts and relate them to historical, political, cultural and contemporary phenomena,
- account for cultural and societal aspects of the German-speaking countries, focusing on literature.

Module 1. Grammar II with language history, 7.5 credits

After completing the module, the students should be able to:

- thoroughly account for German grammar, language structure and syntax,
- account for the development of the German language.

Module 2. Written language proficiency, 7.5 credits

After completing the module, the students should be able to:

- translate texts of medium difficulty into and from German, as well as complete complex, systematically organised translation exercises concerning contrastive grammar,

- express themselves in written German within subject areas relevant for the course,
- master formal aspects of academic writing,
- formulate relevant research questions as a basis for a minor academic study.

Module 3: German literature, culture and communication, 7.5 credits

After completing the module, the students should be able to:

- in general terms account for the culture of the German-speaking countries, focusing on literature,
- demonstrate good abilities to analyse and understand the content of texts regarding both stylistic features and features typical for different time periods, and relate texts to historical, political, cultural and contemporary phenomena,
- discuss texts and argue for their positions, using appropriate spoken German.

Module 4: Profile course II (IAL/freestanding course/SKK)

EU studies, Sweden studies and specialisation, 7.5 credits

After completing the module, the students should be able to:

- account for societal structures, public administration and the mass media of the German-speaking countries,
- demonstrate good knowledge of the debate about issues concerning the EU in the German-speaking countries,
- present the political, economic and social systems of Sweden using proper German.

Content

In this course the students have the opportunity to develop their German language proficiency and their knowledge of literature, culture and societies of the German-speaking countries, from both contemporary and historical perspectives.

Module 1. Grammar II with language history, 7.5 credits

Grammar II, 4.5 credits

In this part of the module the students develop the knowledge of grammar and German syntax which they acquired during their first semester.

German language history, 3 credits

The main outlines of the development of the German language are studied.

Module 2. Written language proficiency, 7.5 credits

Translation, 4 credits

In this part of the module the students practise translating texts of medium difficulty into and from German, as well as completing complex, systematically organised translation exercises concerning contrastive grammar. The exercises are continuously connected to the students' knowledge of grammar from module 1.

Academic writing, 3.5 credits

In this part of the module the students practise writing in German, on general topics or topics related to other parts of the course. The students' texts should adhere to academic criteria.

Module 3: German literature, culture and communication, 7.5 credits

Literary history and general cultural history, 3 credits

This part of the module includes an introduction to the literary and cultural history of the German-speaking countries.

Textual analysis with oral exercises, 4.5 credits

In this part of the module the students study old and modern fiction and modern non-fiction related to various parts of the culture of the German-speaking countries, focusing on the development of the students' language proficiency. The old works of fiction are primarily read from the perspectives of literary and cultural history.

Module 4: Profile course II (IAL/freestanding course/SKK)

EU studies, Sweden studies and specialisation, 7.5 credits

This module includes in-depth studies of the parliamentary systems, political and administrative systems, structures for public administration and mass media of the German-speaking countries. The EU-studies part includes studies of the positions and interests of Germany and Austria in the European Union, and discusses the politics in these countries concerning current problems and issues. The students choose a topic to specialise in. In the Sweden-studies part the students present the political, economic and social systems of Sweden in German and make comparisons to the German-speaking countries. The students also practise vocabulary and phraseology. The students give an oral presentation about a topic of their own choice.

Attendance is compulsory in Textual analysis with oral exercises and module 4.

Type of Instruction

Teaching is delivered in the form of lectures, seminars and group exercises.

Examination

The course is assessed with the grades Fail (U), Pass (G) or Pass with Distinction (VG).

In order to receive the grade of Pass, the student must achieve the intended learning outcomes. In order to receive the grade of Pass with Distinction, the student must have received the grade of Pass with Distinction on at least 22.5 credits, including either Grammar, Translation or Essay. The course is examined in the form of oral and written tests. For students who do not pass the first examination, no more than four retake examinations are provided.

Module 1. Grammar II with language history, 7.5 credits

The module is examined through a written examination.

Module 2. Written language proficiency, 7.5 credits

The module is examined through a written examination and written assignments.

Module 3: German literature, culture and communication, 7.5 credits

Literary history and general cultural history is examined through a written examination. *Textual analysis with oral exercises* is examined through oral presentations and an oral examination.

Module 4: Profile course II (IAL/freestanding course/SKK)

EU studies, Sweden studies and specialisation, 7.5 credits

The module is examined through oral presentations.

Course Evaluation

At the end of the course, a course evaluation is conducted and compiled into a report, which is made available to students and filed and stored according to departmental regulations.

Required Reading and Additional Study Material

Module 1. Grammar II with language history, 7.5 credits

Grammar II, 4.5 credits

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Den tyska grammatiken*. Stockholm: Sanoma utbildning, 2014. 272 p.

Additional Study Material

Freund, Folke & Sundqvist, Birger. *Tysk grammatik*. Stockholm: Natur och Kultur, 2006. 590 p.

Ljung, Mats & Ohlander, Sölve. *Allmän grammatik*. Lund: Liber Läromedel, 1971. 239 p.

Sandberg, Bengt. *Utvalda moment i den tyska grammatiken I. Förstärkningsövningar för universitetsstuderande*. Gothenburg: University of Gothenburg, Department of German. 89 p.

German language history, 3 credits

Stedje, Astrid. *Deutsche Sprache gestern und heute*. Munich: Fink, 2007 or later edition. 277 p.

Module 2: Written language proficiency, 7.5 credits

Translation, 4 credits

No required reading. The students are recommended to read one of the following books on their own:

Freund, Folke & Rossenbeck, Klaus. *Tysk skrivkurs för universitetsstudiet*. Lund: Studentlitteratur, 1992. 168 p.

Haglund-Dragic, Monica & Sandberg, Bengt. *Kulturkrock med Notrufsäule. Övningsstexter med översättningsförslag och kommentarer för universitetsstudenter på B-nivån i tyska*. Gothenburg: Department of German and Dutch, University of Gothenburg, 1996. 52 p.

Johansson, Evald. *Övningsbok i tysk översättning*. Lund: Liber, 1968. 93 p.

Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim: Dudenverlag, 2003.

Duden. Richtiges und gutes Deutsch: Wörterbuch der sprachlichen Zweifelsfälle. Duden 9. Mannheim: Dudenverlag, 2005.

Duden. Redewendungen und sprichwörtliche Redensarten. Duden 11. Mannheim: Dudenverlag, 1992.

Academic writing, 3.5 credits

Niederhauser, Jürg. *Duden. Die schriftliche Arbeit*. Mannheim: Bibliographisches Institut, 2011 or later edition. 80 p.

Additional Study Material

Strömquist, Siv. *Uppsatshandboken. Råd och regler för utformningen av examensarbeten och vetenskapliga uppsatser*. Hallgren & Fallgren, 2010 or later edition. 150 p.

Module 3: German literature, culture and communication, 7.5 credits

Literary history and general cultural history, 3 credits

Bode, Dietrich (ed.). *Deutsche Gedichte. Eine Anthologie*. Stuttgart: Reclam. 50 p. in selection.

Packalén, Sture. *Literatur und Leben. Deutschsprachige Literatur von 750 bis 2000*. Stockholm: Liber, 2002. 301 p. (available at www.diva.portal.org)

Textual analysis with oral exercises, 4.5 credits

Frisch, Max. *Homo Faber*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1991. 203 p.

Hauptmann, Gerhard. *Bahnwärter Thiel*. Stuttgart: Reclam, 1987. 48 p.

Horvath, Ödon v. *Jugend ohne Gott*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1983. 183 p.

Kafka, Franz. *Das Urteil und andere Erzählungen*. Frankfurt am Main: Fischer, 1991. 137 p.

Keller, Gottfried. *Kleider machen Leute*. Husum: Hamburger Lesehefte, 1987. 48 p.

Keun, Irmgard. *Gilgi, eine von uns*. Berlin: Ullstein, 2002. 262 p.

Schlink, Bernhard. *Der Vorleser*. Zürich: Diogenes, 1998. 207 p.

**Module 4: Profile course II (IAL/freestanding course/SKK)
EU studies, Sweden studies and specialisation, 7.5 credits**

Alexander, N. et al. "Europäische Union". (Information zur politischen Bildung 279, 2005). 75 p.

Marten, Thomas & Sauer, Fritz J. (eds.) *Dreiländerkunde. Deutschland, Österreich, Schweiz und Liechtenstein im Querschnitt*. Berlin: Inform Verlag GmbH, 2010. 282 p.

Sturm, Roland. "Föderalismus in Deutschland". (Information zur politischen Bildung 318, 2013). 59 p.

Lösche, Peter. "Parteiensystem der Bundesrepublik Deutschland". (Informationen zur politischen Bildung 292, 2006). 59 p.

Sweden studies

Material provided by the department. Ca 75 p.